

Интернационализация библиотечно-информационного образования

В данной статье интернационализация образования рассматривается в качестве неперемного атрибута современной системы подготовки библиотечно-информационных специалистов. Характеризуются наиболее эффективные направления интернационализации образовательной деятельности университетов. Показаны преимущества институционального партнерства вузов, осуществляющих подготовку специалистов для библиотечно-информационной сферы.

Ключевые слова: библиотечно-информационное образование, интернационализация образования, институциональное партнерство, направления интернационализации.

В условиях глобализации образование является важнейшим стратегическим ресурсом развития общества, во многом определяющим векторы модернизации его социальной, экономической и культурной жизни. Высшие учебные заведения, в структуре которых созданы библиотечно-информационные факультеты, призваны стать генераторами системных изменений в сфере подготовки специалистов для учреждений библиотечно-информационной отрасли.

Интернационализация как атрибут современной системы подготовки библиотечно-информационных специалистов

Характерной особенностью развития современной системы образования является его интернационализация, предполагающая введение международной составляющей в исследовательскую, образовательную и управленческую функции высшей школы [2].

Становлению интернационализации как неперемного атрибута образовательной деятельности способствовали трансформации, активно идущие в системе отечественных и зарубежных университетов, предопределяющие диверсификацию образовательных услуг и формирование новой системы мирового рынка труда.

Создание европейского пространства высшего образования ориентировано на совершенствование образовательных систем, сложившихся в разных странах, на поиск условий для их сопоставимости и совместимости при поддержке и сохранении национальных преимуществ и достижений.

Болонский процесс активизировал интернационализацию основных направлений деятельности университетов. Расширяется пространство для сотрудничества, возрастают масштабы международной академической мобильности, что позволяет студентам, аспирантам, преподавателям, руководству вузов глубже познакомиться с достижениями зарубежных образовательных учреждений [1, 4].



Галина Владимировна Варганова,
профессор кафедры
библиотекovedения
и теории чтения
Санкт-Петербургского
государственного
университета
культуры
и искусств,
доктор
педагогических
наук

Все большее внимание уделяется гармонизации учебных планов и программ. Это обеспечивает студентам и магистрам необходимые условия для выхода на получение сертификатов о прослушивании (в том числе и в дистанционном режиме) учебных курсов зарубежных университетов, а в ряде случаев — и дипломов двух университетов [3].

Начинается работа по созданию инновационных международных стандартов образовательных программ и их обсуждение в рамках стран — участников Болонского процесса [1]. Это, в свою очередь, облегчает процедуру межгосударственного признания квалификации выпускников университетов, позволяет им благополучно занять достойную нишу в социальной структуре общества. Приобретенные ими межкультурные навыки расширяют приемлемое профессиональное и карьерное поле, позволяют выстраивать стратегию карьерной траектории, делая выбор в пользу тех организаций и/или видов деятельности, которые наиболее соответствуют их ожиданиям и притязаниям.

Возможность интернационализации библиотечно-информационного образования во многом определяется сходством образовательных задач, требующих неотложного разрешения, в отечественных и зарубежных университетах, осуществляющих подготовку специалистов для библиотечно-информационной сферы. В этой связи интернационализация может рассматриваться как важный механизм концентрации потенциала мирового библиотечного сообщества на разработке образовательных программ, наиболее значимых с точки зрения требований, предъявляемых сегодня к специалистам в области библиотечно-информационной деятельности в национальном и транснациональном формате.

Интернационализация образовательной деятельности на библиотечно-информационных факультетах университетов имеет целый ряд положительных сторон, в частности:

— создает условия для формирования инновационной среды, в рамках которой возможно более точное и четкое определение стратегии и тактики совершенствования системы национального библиотечно-информационного образования в контексте мировых тенденций развития библиотечной науки и потребностей библиотечной практики;

— обеспечивает оперативный доступ к новому знанию, уже полученному учеными других стран, что позволяет более объективно оценивать собственные успехи в развитии библиотечно-информационного образования и своевременно намечать векторы его модернизации;

— нивелирует национальную обособленность университетов в подготовке библиотечно-информационных специалистов, сохраняя историческую, культурную, педагогическую идентичность национальной системы библиотечно-информационного образования;

— позволяет преодолеть разобщенность в разработке стандартов высшего профессионального образования по направлению подготовки «библиотечно-информационная деятельность» (бакалавр, магистр) с последующим выходом на модель международного стандарта и единые критерии качества образования;

— способствует дальнейшей интеграции отечественного библиотечно-информационного образования и библиотековедения в мировую систему разделения труда и предполагает повышение их роли в решении глобальных проблем библиотечно-информационной сферы настоящего и будущего.

Представляется, что успех и уровень интернационализации образовательной деятельности вузов во многом определяется системой менеджмента университетов, ориентацией руководства на инновационный путь развития и готовностью к его финансовой поддержке. Профессорско-преподавательский состав, в свою очередь, также должен быть настроен на изучение и анализ особенностей сложившихся зарубежных систем библиотечно-информационного образования, конструктивного и позитивного опыта зарубежных коллег, на отстаивание национальных преимуществ, а также на трансляцию национальных достижений в зарубежные образовательные системы.

Интернационализация образовательной деятельности сдвигает акценты в сфере международного сотрудничества вузов. В большинстве университетов созданы отделы международного сотрудничества, которые традиционно занимались поиском партнеров и разработкой международных программ. Однако интернационализация образовательной деятельности требует непосредственного и в высшей степени активного участия профессорско-преподавательского состава, т. е. тех специалистов, которые профессионально занимаются библиотечно-информационной деятельностью, обладают теоретико-методологическими и практическими знаниями в области библиотечной и информационной науки, видят тенденции и перспективы ее развития и на этой основе могут вести с зарубежными коллегами конструктивный диалог о модернизации библиотечно-информационного образования в его наиболее актуальных для нашей страны сегментах.

Интернационализация образования требует от преподавателей/студентов/аспирантов и будущих магистров хорошего владения иностранными языками. Несмотря на то что около 20% населения планеты считают английский своим родным или рабочим языком, Болонский процесс не предполагает создания англоязычного пространства. Напротив, интернационализация образования возможна только в том случае, если в вузах, наряду с английским, изучают и другие языки.

Следует отметить практику создания в ряде вузов лингвистических образовательных центров

как структур, которые призваны способствовать изучению иностранных языков. Сложившаяся в университетах практика обучения студентов отечественными и зарубежными преподавателями доказала свою эффективность. В ходе занятий студенты получают возможность познакомиться с «картиной мира», отраженной в иностранном языке. Зарубежный преподаватель как носитель национального сознания и национальной психологии дополняет эту картину и делает ее более яркой и впечатляющей за счет личностного эмоционального воздействия.

Повышение уровня лингвистических знаний студентов/аспирантов открывает дополнительные возможности для участия в академической мобильности, для расширения доступа к мировому документному потоку, что способствует возрастанию когнитивного потенциала будущих специалистов. Знание иностранного языка открывает новые перспективы также и для научной работы преподавателей, аспирантов и студентов вузов, создает условия для интернационализации данного направления деятельности университетов.

Институциональное партнерство как основа интернационализации библиотечно-информационного образования

Направления интернационализации образовательной деятельности достаточно разнообразны и имеют свои особенности и преимущества.

Организация совместных с зарубежными партнерами научно-исследовательских проектов по проблемам библиотечно-информационного образования обеспечит получение многообразия новых знаний, создаст условия для использования результатов исследований в образовательной деятельности: внесение корректировок в учебно-методические комплексы, рассмотрение в ходе лекционных и практических занятий в студенческих и магистерских аудиториях, обновление тематики курсовых и выпускных квалификационных работ, заявление в качестве предмета обсуждения на конференциях и семинарах профессионального сообщества.

Важнейшим направлением работы библиотечно-информационных факультетов вузов культуры и искусств следует признать активизацию участия в деятельности международных и национальных библиотечных и информационных организаций, в рамках которых созданы специальные комитеты/комиссии/круглые столы по вопросам библиотечно-информационного образования. Вхождение в состав данных организаций также является эффективным, особенно для понимания особенностей развития библиотековедения и потребностей библиотечной практики в международном контексте.

Особый интерес представляет Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА), в составе которой функционирует секция по вопросам библиотечного образования. В поле зрения ИФЛА находятся проблемы, связанные с сохранением цифровых документов и определением профессиональных качеств, которыми должны обладать библиотечные специалисты, работающие с ними. Их решение требует активного участия преподавательского сообщества, сконцентрированного в университетах разных стран мира.

ИФЛА уделяет большое внимание проблемам внедрения дистанционного образования для подготовки студентов и переподготовки сотрудников библиотек различных типов и видов.

Ряд зарубежных ассоциаций и библиотечных школ уже ввели дистанционные программы повышения квалификации. В зависимости от потребностей библиотек той или иной страны в программу входит достаточно широкий набор учебных курсов. Наиболее востребованными стали следующие: управление и финансирование библиотек, научные методы исследования в библиотековедении, лидерство в библиотеках, менеджмент фондов (организация и комплектование), электронные ресурсы библиотек, цифровые

коллекции в библиотеках, менеджмент цифровых коллекций, информационное обслуживание пользователей в реальном и дистанционном формате и др. Решение проблем дистанционного обучения и переподготовки библиотечных специалистов крайне важно и для нашей системы образования.

Примечательно, что ИФЛА в рамках Секции по образованию открыла специальное направление по международному и сравнительному библиотековедению. Термины «сравнительное», «международное», «мировое», «глобальное», «планетарное» библиотековедение вошли в терминосистему библиотечной науки разных стран мира. Многие библиотечные школы начали разрабатывать учебный курс по сравнительному библиотековедению, а также курс «международное библиотековедение», предполагаемый к изучению на уровне подготовки магистров. (Анализ подходов зарубежных специалистов к разработке учебного курса по международному библиотековедению — тема отдельного рассмотрения, тем более что существует множество определений данного понятия, и практически ни одно из них не получило широкого признания хотя бы в рамках одного государства.) Участие библиотечных специалистов нашей страны в разработке вышеназванного направления и соответствующих учебных курсов крайне необходимо. Тем более что представитель российской библиотечной школы Н.С. Карташов в своих работах по сравнительному/региональному библиотековедению на многие десятилетия вперед предвосхитил те вопросы, которые могут возникать у ученых других стран, и дал на них глубокие ответы. Донесение содержания научных работ Н.С. Карташова до мирового библиотечного сообщества — не только дань памяти великому ученому, но и стимулирование развития данного направления библиотековедения как области научной и практической деятельности.

Вопросы библиотечно-информационного образования находятся в поле зрения профессиональных объединений Великобритании, Германии, Италии, США, Франции, Финляндии, Швеции и др.

Национальные ассоциации и крупнейшие библиотечные центры имеют, как правило, финансовые ресурсы, предназначенные для развития международной кооперационной деятельности. Сотрудничество с ними позволит проводить определенную часть исследований, значимых для России, за счет выделяемых ими грантов. При выборе партнеров первостепенное внимание следует уделять тем организациям, которые имеют долгосрочные и зафиксированные в регламентирующих документах цели и задачи деятельности. Как правило, они ориентированы на решение крупномасштабных проблем, требующих предварительной исследовательской проработки и привлечения библиотечных специалистов разных стран мира.

Не менее важно участие наших специалистов в конференциях, форумах, организуемых

международными, национальными организациями, а также зарубежными библиотеками и библиотечными школами по актуальным вопросам библиотечно-информационного образования, в том числе и в дистанционном режиме. По-прежнему актуально и такое направление интернационализации, как чтение учеными-библиотековедами лекций в университетах других стран, в том числе и в режиме онлайн. В этом случае преподаватели обеспечивают оперативный трансграничный экспорт библиотечных знаний, показывают спектр общих научных и практических проблем, ориентируя слушателей на поиск их решения.

Следует обеспечить перевод монографий и учебников по вопросам библиотековедения, подготовленных крупнейшими зарубежными учеными. Вероятно, это могло бы проводиться на конкурсной основе с соблюдением процедуры внутридисциплинарной экспертизы. К сожалению, деятельность отечественных издательств в этом плане может быть охарактеризована как весьма робкая.

Большое значение имеют переводы и публикации наших специалистов в зарубежных издательствах и журналах научно-исследовательского профиля, в том числе выпускаемых национальными библиотечными объединениями: «Journal of Librarianship and information science» (Великобритания), «Bibliothek: Forshung und Praxic», «Bibliotheksdiens», «Bibliotheksforum Bayer» (Германия), «Bibliothèque(s)», «Bulletin Bibliothèques de France» (Франция), «Finnish library journal» (Финляндия), «The Swedish library journal» (Швеция), «Danmarks Biblioteker» (Дания) и др.

В плане совершенствования подготовки библиотечных специалистов возможна организация сотрудничества и с Американской библиотечной ассоциацией. Университеты США не являются участниками Болонского процесса, однако данная ассоциация, в составе которой создан специальный комитет по образованию, проявляет большой интерес к европейской библиотечно-информационной системе. В американских периодических изданиях («Library trends», «Library quarterly», «The journal of Web Librarianship», «The Journal of academic librarianship» и др.) публикуются работы библиотечных европейских стран, однако практически отсутствуют статьи российских специалистов, чьи идеи/концепции/подходы и теории могут обогатить американский опыт научной работы.

В сегодняшних условиях перспективной формой интернационализации образования является создание консорциумов, в состав которых входят университеты, заинтересованные в совершенствовании качества образования.

Консорциум представляет собой добровольное объединение университетов, действующее на основе заключенного участниками соглашения о сотрудничестве. Финансирование разработки программ по совершенствованию качества образования осу-

ществляется за счет самих университетов или при финансовой поддержке грантодающих организаций или частных лиц.

При выборе партнеров для участия в работе консорциума следует принимать во внимание солидные, признанные мировым сообществом традиции и достижения в области подготовки специалистов для библиотек, информационных центров и агентств.

Важно учитывать также финансовые возможности университетов, сходство образовательных программ, позволяющее найти приемлемые механизмы их совместимости, наличие профессиональных связей между преподавателями университетов, опыт обучения студентов из стран-партнеров и др.

Институциональное партнерство нескольких университетов позволит более целенаправленно создавать условия для реализации научных и учебных инициатив не только преподавателей, но также студентов и магистров, которые в ближайшем будущем будут определять уровень библиотековедения и библиотечно-информационного образования.

Привлечение к работе специалистов, наиболее мотивированных и компетентных в определенных предметных областях, а также, что не менее важно, психологически готовых к инновационным идеям, позволит наметить векторы повышения качества и эффективности образовательной деятельности в университетах — участниках консорциума.

В рамках консорциума можно запланировать проведение масштабных теоретико-методологических и эмпирических исследований по наиболее актуальным проблемам библиотечно-информационного образования с последующим внедрением результатов в практику библиотечно-информационных факультетов/библиотечных школ университетов — участников консорциума.

При наличии позитивной экспертизы предлагаемых инноваций со стороны библиотековедческого сообщества возможно их тиражирование на библиотечно-информационных факультетах в других университетах. Интернационализация образовательных программ в рамках библиотечных школ университетов консорциума может стать важным шагом к созданию системы транснационального образования.

В заключение необходимо отметить, что российским университетам следует быть более активными в интернационализации библиотечно-информационного образования, учитывая, что достижения российских ученых в рассмотрении некоторых проблем библиотековедения, прежде всего — теоретико-методологических, во многом превзошли зарубежные наработки. Донесение накопленных отечественной библиотечной школой знаний до мирового сообщества позволит в условиях интенсивного развертывания Болонского процесса сохранить и развить сложившиеся у нас уникальные традиции и достижения в системе подготовки библиотечных специалистов, обогатить мировое библиотековедение трудами отечественных ученых, а также наметить векторы модернизации отечественного библиотечно-информационного образования с учетом мировых тенденций развития библиотечной науки и практики.

Список источников

1. *Трембэй К.* Интернационализация : формирование стратегий в национальном контексте // Вестн. междунар. организаций. — 2010. — № 3. — С. 110—169.
2. *Knight J.* Strategies for internationalization of higher education. Historical and conceptual perspectives / J. Knight, H. Witt // Strategies for internationalization of higher education. — Amsterdam : European Association for International Education Publications, 1995. — P. 5—32.
3. *Marmolejo F.* Internationalization of higher education : the good, the bad, and the unexpected // The Chronicle of higher education. — 2011. — P. 3.
4. *Witt H.* Measuring success in the internationalization of higher education / H. Witt. — Amsterdam : European Association for International Education Publications, 2009. — 142 p.